

**Основная сессия 2004 года**

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2004 года

Пункт 13(d) предварительной повестки дня*

**Экономические и экологические вопросы:
населенные пункты****Скоординированное осуществление Повестки дня
Хабитат****Доклад Генерального секретаря*****Резюме*

В настоящем докладе указывается, что правительства продолжали наращивать свою поддержку Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и Фонду Организации Объединенных Наций для населенных пунктов и Целевому фонду технического сотрудничества и Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа. В докладе далее обращается призыв к правительствам увеличить нецелевой компонент их взносов. В нем также говорится, что Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) продолжала укреплять свое сотрудничество и взаимодействие в рамках системы Организации Объединенных Наций и с женщинами, молодежью, местными органами власти, правительствами и другими партнерами по Повестке дня Хабитат, а также укреплять программы мониторинга за осуществлением Повестки дня Хабитат.

* E/2004/100.

** Настоящий доклад представлен с задержкой из-за необходимости проведения консультаций.

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| I. Введение | 1 | 3 |
| II. Ход осуществления | 2–23 | 3 |
| A. Финансирование | 2–4 | 3 |
| B. Партнерские связи | 5–16 | 4 |
| C. Мониторинг | 17–19 | 7 |
| D. Координация | 20–22 | 8 |
| E. Национальные стратегии развития | 23 | 9 |
| III. Рекомендации | 24–28 | 9 |

I. Введение

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с пунктом 10 резолюции 2003/62 Экономического и Социального Совета.

II. Ход осуществления

A. Финансирование

2. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) разослал всем государствам-членам письмо с просьбой о том, чтобы они увеличили свои взносы в ООН-Хабитат и Фонд Организации Объединенных Наций для населенных пунктов. В целом правительства довольно позитивно реагировали на призывы об увеличении взносов. Объем поступивших от правительств средств общего назначения увеличился с 6 млн. долл. США в 2002 году до 8,3 млн. долл. США в 2003 году, в то время как объем поступивших от правительств и других доноров средств общего назначения увеличился до 37,8 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов. Основная озабоченность состоит в том, что объем средств целевого назначения по-прежнему значительно больше, чем объем средств общего назначения, что создает ООН-Хабитат трудности при планировании ее финансовых обязательств и осуществлении ее программы работы по достижению целей, имеющих стратегическую направленность.

3. Поскольку 60 процентов средств общего назначения поступают от четырех правительств, была проведена активная кампания по расширению донорской базы. Директор-исполнитель также обратился к государствам-членам с призывом о многолетнем финансировании, с тем чтобы дать возможность более эффективно поддерживать осуществление программ. Имеются обнадеживающие признаки того, что правительство Канады выделит 15 млн. канадских долларов, а правительство Норвегии — 10 млн. норвежских крон для Целевого фонда для водоснабжения и санитарии для оказания развивающимся странам помощи в достижении цели 7 Декларации тысячелетия (целевые показатели 10 и 11). В марте 2003 года ООН-Хабитат также подписала меморандум о взаимопонимании с Азиатским банком развития, согласно которому они выделяют 10 млн. долл. США для предоставления азиатским городам субсидий на создание потенциала, за которыми последуют 500 млн. долл. США в виде займов для инвестиций в секторе водоснабжения и санитарии с учетом интересов бедных слоев населения по линии программы водоснабжения азиатских городов. ООН-Хабитат также занимается созданием фонда обустройства трущоб в качестве новаторского метода мобилизации средств для расчистки трущоб и другой деятельности в области населенных пунктов, одновременно укрепляя ООН-Хабитат и Фонд для населенных пунктов.

4. В своей резолюции 2003/62 Экономический и Социальный Совет приветствовал решение 19/18 Совета управляющих ООН-Хабитат, в котором Совет управляющих одобрил создание Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа и Целевого фонда технического сотрудничества в размере 5 млн. долл. США на первоначальный период в два года. Совет также настоятельно призвал международное сообщество доноров и все финансовые учреждения оказать ООН-Хабитат поддержку в скорейшей мобилизации фи

нансовых ресурсов для обеспечения создания и функционирования Программы и Фонда. Координатор программы приступил к выполнению своих обязанностей 1 марта 2004 года и начал осуществление программы с этапа определения ее содержания (март — декабрь 2004 года) и проведения консультаций с Палестинским органом, двусторонними донорами и межучрежденческих консультаций, мобилизации ресурсов для Фонда, оценки нынешних условий на оккупированной палестинской территории и формулирования программных элементов. В настоящее время предпринимаются шаги по назначению главного технического советника в Иерусалиме и управляющего программой ООН-Хабитат в Газе для оказания координатору помощи в осуществлении программы. До настоящего времени взносы в Фонд внесли Соединенные Штаты Америки (500 000 долл. США) и Швеция (275 000 долл. США).

В. Партнерские связи

5. Партнеры по Повестке дня Хабитат участвовали в межправительственных процессах и глобальных мероприятиях, имеющих отношение к ООН-Хабитат, в дополнение к общесистемному участию партнеров в ООН-Хабитат. В течение последних двух лет ООН-Хабитат также уделяла значительное внимание сотрудничеству с неправительственными организациями, входящими в крупные «зонтичные» группы и сети. В то время как участие частного сектора нуждается в дальнейшей активизации, местные власти уже активно участвуют в работе ООН-Хабитат. Новые правила процедуры, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии и рекомендованные Советом управляющих на его девятнадцатой сессии открыли возможность для расширения участия местных властей в деятельности ООН-Хабитат. В 2003 году в 28 странах было проведено обследование по вопросу о децентрализации и укреплении местных органов власти в качестве последующей меры в связи с резолюцией, принятой Комиссией по населенным пунктам на ее восемнадцатой сессии.

6. Сотрудничество и взаимодействие с неправительственными организациями и другими партнерами по Повестке дня Хабитат было нацелено на проведение глобальных кампаний ООН-Хабитат по обеспечению гарантий владения жильем и рационального руководства городами, а также по глобальному отслеживанию тенденций в области урбанизации. В течение отчетного периода ООН-Хабитат работала в тесном контакте с местными властями и их международными ассоциациями. В то же время продолжалось техническое сотрудничество с местными властями и их ассоциациями в контексте нескольких проектов и глобальных программ ООН-Хабитат. Такие партнеры, как «Парламентарии мира для Хабитат», провели четвертый Глобальный форум парламентариев для Хабитат в Берлине 12–14 мая 2003 года и приняли Берлинскую декларацию, призывающую правительства увеличить финансовую поддержку для реализации цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия и заключающейся в улучшении к 2020 году уровня жизни 100 млн. обитателей трущоб (цель 7, целевой показатель 11).

7. ООН-Хабитат работала в тесном контакте с представителями гражданского общества со всего мира и оказала финансовую поддержку для обеспечения участия членов сообщества неправительственных организаций и молодежных организаций в работе девятнадцатой сессии Совета управляющих. На проведенном до девятнадцатой сессии Совета управляющих форуме неправительст-

венных организаций присутствовали представители приблизительно 500 неправительственных организаций. Главная цель форума заключалась в поощрении и пропаганде осуществления Повестки дня Хабитат и обмене опытом и идеями относительно жилья и развития жилищного сектора.

8. Деятельность ООН-Хабитат направлена на увеличение числа женских организаций и министерств по делам женщин, действующих в области населенных пунктов, для решения задачи учета проблематики населенных пунктов в основной женской повестке дня и в рамках процесса десятилетнего обзора хода осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин. С этой целью Хабитат работает в контакте с 13 низовыми женскими организациями в Восточной Африке в целях осуществления программы расширения возможностей женщин, которая нацелена на развитие жилищного сектора, земельные права, рекламу и продажу кустарных изделий из Восточной Африки на Всеобщем форуме культур в Барселоне. ООН-Хабитат также сотрудничает с региональными экономическими комиссиями и женскими организациями, участвующими в обзоре хода осуществления Пекинской платформы действий и в подготовке к процессу десятилетнего обзора.

9. Несколько женских организаций в Азии приняли участие в азиатском региональном совещании группы экспертов по гендерным вопросам и населенным пунктам, а также в церемонии награждения победителей первого конкурса на звание учитывающих гендерную проблематику местных органов власти и благоприятных для женщин городов, который был проведен в марте 2004 года. Женские организации также были представлены в жюри конкурса. Женские организации участвовали в консультациях по правам женщин на достойное жилье, которые были организованы в сотрудничестве со Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по праву на достойное жилище и состоялись в Мексике в январе 2004 года. ООН-Хабитат провела исследования, посвященные правам женщин на землю и имущество, в рамках более широкого исследования в Латинской Америке, и его результаты будут опубликованы в 2004 году.

10. Женские организации продолжают участвовать в работе руководящих комитетов двух глобальных кампаний по обеспечению гарантий владения жильем и рационального руководства городами и по программе обмена передовым опытом. В 2004 году будет выпущен комплект материалов для проведения на местном уровне диалога, подготовленных Комиссией Хуайжоу, женской низовой организацией, при поддержке ООН-Хабитат, и во время второй сессии Всемирного форума городов будет проведен семинар по вопросу о представленности женщин в местных органах власти. ООН-Хабитат в сотрудничестве с женскими организациями организовывала параллельные мероприятия по вопросам равенства между мужчинами и женщинами, водоснабжения и санитарии и женщин и населенных пунктов на двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Комиссия Хуайжоу планирует различные совместные мероприятия для женских организаций в период проведения Форума.

11. В общем, необходимо увеличение объема ресурсов для поддержки соответствующих мероприятий, проводимых женскими сетями, которые занимаются вопросами развития населенных пунктов.

12. ООН-Хабитат на протяжении нескольких лет работала с молодежью и сотрудничала с государствами-членами в решении проблем, с которыми сталкиваются молодые люди:

а) правительство Нидерландов оказало ООН-Хабитат помощь в осуществлении программы работы по вопросам молодежи в областях предотвращения преступности и обеспечения устойчивых средств к существованию;

б) правительство Норвегии содействовало участию молодежи из развивающихся стран в сессиях Совета управляющих ООН-Хабитат;

в) правительство Кении разработало комплексную молодежную политику в Найроби, включающую в себя создание общегородского единого центра комплексного развития молодежи;

г) правительство Объединенной Республики Танзании также разрабатывает комплексную молодежную политику на местном уровне, включая создание общегородского молодежного совета в Дар-эс-Саламе;

д) правительство Южной Африки стало принимающей стороной Международной конференции по устойчивой безопасности, включая Международное молодежное совещание, на которых обсуждалась передовая практика Южной Африки в области предотвращения преступности среди молодежи и обеспечения устойчивых средств к существованию;

е) правительство Мексики будет принимающей стороной Международной конференции по вопросу о городской молодежи, относящейся к группе риска, в Монтеррее в октябре 2004 года, и цель конференции заключается в выработке региональной стратегии для стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

13. ООН-Хабитат участвовала в работе группы высокого уровня по трудоустройству молодежи в штаб-квартире Международной организации труда (МОТ) в Женеве в 2003 году, и в рекомендациях этой группы была отражена городская проблематика. К ООН-Хабитат была также обращена просьба совместно с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и МОТ организовать совещание группы экспертов по трудоустройству молодежи. Это совещание, которое будет проведено в Найроби в июне 2004 года, проследит за выполнением женевских рекомендаций и изучит городские аспекты занятости молодежи в контексте целевого показателя 11, цель 7, содержащегося в Декларации тысячелетия.

14. Был разработан проект региональной стратегии по вопросу о городской молодежи, относящейся к группе риска, в Африке, и проект стратегии о расширении участия молодежи в работе ООН-Хабитат находится в процессе подготовки. На различных форумах проводились консультации с молодежью. Сотрудничество с местными властями укрепилось в городах, где ООН-Хабитат уже осуществляла программы, направленные на учет компонента создания потенциала для обеспечения занятости молодежи и сокращения масштабов нищеты. Были созданы системы создания потенциала, или общегородские единые молодежные информационные справочные центры (например, в Кении), при содействии местных властей в сотрудничестве с частным сектором и молодежными организациями.

15. В сентябре 2004 года на втором Всемирном форуме городов в Барселоне будет провозглашена глобальная партнерская инициатива по развитию городов с учетом интересов молодежи в Африке. Осуществлением этой инициативы будут руководить мэры городов в контексте Нового партнерства в интересах развития Африки. В рамках этой инициативы ООН-Хабитат и различные учреждения Организации Объединенных Наций будут совместно реагировать на просьбы об оказании помощи.

16. ООН-Хабитат также сотрудничает с различными учреждениями Организации Объединенных Наций в деле осуществления следующих инициатив, касающихся молодежи:

а) Департамент по экономическим и социальным вопросам сотрудничает с ООН-Хабитат в осуществлении его программы работы с молодежью, включая подготовку доклада о положении молодежи в мире за 2003 год, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

б) Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подписало меморандум о взаимопонимании с ООН-Хабитат по вопросу о программах, нацеленных на молодежь и предотвращение преступности;

с) Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в настоящее время обсуждает с ООН-Хабитат вопрос о подготовке учебных пособий (например, UNESCO's growing up in cities manual and safer cities urban youth crime prevention manual) и возможность осуществления совместной учебной программы;

д) Международная организация труда вместе с Департаментом и ООН-Хабитат занимается организацией в 2004 году в Найроби совещания группы экспертов по вопросам занятости городской молодежи;

е) Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде осуществляет обмен информацией и сотрудничает в создании молодежного консультативного механизма на основе опыта ЮНЕП в этой области;

ф) Детский фонд Организации Объединенных Наций сотрудничает с ООН-Хабитат в политическом диалоге по вопросам молодежи, детей и городского управления на Всемирном форуме городов в 2004 году;

г) Всемирный банк при участии ООН-Хабитат провел Конференцию по вопросам молодежи, развития и мира в рамках новой стратегии Всемирного банка в отношении молодежи и детей. Рассматривается вопрос о совместной деятельности в Кении.

С. Мониторинг

17. Система руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат была создана для улучшения мониторинга и взаимного обеспечения соблюдения решений, принятых международными учреждениями для поддержки осуществления Повестки дня Хабитат в соответствии с пунктом 66 резолюции S-25/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

18. Система руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат имеет широкую основу и включает в себя все группы партнеров по Повестке дня Хабитат, включая соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, местные власти и неправительственные организации. Она зиждется на трех компонентах: i) мониторинг за деятельностью, осуществляемой на постоянной основе Центром ООН-Хабитат по глобальному мониторингу городов; ii) основные доклады, публикуемые ежегодно ООН-Хабитат, например глобальный доклад о населенных пунктах (последний выпуск подготовлен в октябре 2003 года) и доклад о состоянии городов мира (следующий выпуск выйдет в сентябре 2004 года); и iii) проводимые раз в два года сессии Всемирного форума городов.

19. Вторая сессия Всемирного форума городов состоится в Барселоне 13–17 сентября 2004 года. Сессии Всемирного форума городов являются основным элементом системы руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат, поскольку в них участвует значительное число партнеров и они носят тематический характер и ориентированы на конкретные действия. Их подготовка и формат направлены на усиление синергического эффекта и партнерских связей между международными учреждениями, как многосторонними, так и двусторонними. Каждая сессия имеет конкретную тему, например первая сессия рассматривала устойчивую политику в области урбанизации в рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, в то время как вторая сессия рассматривала вопрос о роли городов в области социальной интеграции и поощрения культурного разнообразия.

D. Координация

20. ООН-Хабитат участвует в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР) на различных уровнях. Директор-исполнитель ООН-Хабитат участвует в совещаниях ГОООНВР для руководителей учреждений. Другие сотрудники участвуют в работе Группы ГОООНВР по поддержке, Группы ГОООНВР по программе и других соответствующих заседаниях. Благодаря этому улучшилось сотрудничество с учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций и страновыми группами в деле осуществления Повестки дня Хабитат, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии и достижения соответствующих целей и целевых показателей содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

21. Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, включены в новые руководящие принципы в отношении общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по поддержке развития (РПООНПР), и была разъяснена связь между общим анализом по стране/РПООНПР, целями, сформулированными в Декларации тысячелетия, и документами по стратегии сокращения масштабов нищеты. Это придает проблематике в области населенных пунктов большую видимость с конкретным акцентом на сформулированный в Декларации тысячелетия целевой показатель существенного улучшения жизни как минимум 100 млн. обитателей трущоб к 2020 году и задачу удовлетворения стремительно растущего спроса на безопасную питьевую воду и надлежащие санитарные условия к 2015 году.

22. ООН-Хабитат подписала меморандум о взаимопонимании с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в сентябре 2002 года и начала посылать руководителей программ Хабитат в отдельные страновые отделения ПРООН. Эта инициатива обеспечивает лучшую координацию программ ООН-Хабитат с национальными правительствами и способствует функционированию системы координаторов-резидентов посредством использования как национального, так и международного опыта по учету конкретного компонента жилья, устойчивого развития населенных пунктов и ликвидации городской нищеты в общем анализе по стране и в Рамочной программе ООН по поддержке развития. Планируется, что к концу 2004 года к выполнению своих обязанностей приступят в общей сложности 33 руководителя программ Хабитат.

Е. Национальные стратегии развития

23. Несколько правительств включили вопросы жилья и урбанизации в свои национальные стратегии развития. Однако документы по стратегии сокращения масштабов нищеты часто не включают в себя территориальный аспект. Их тенденция к игнорированию современной урбанизации нищеты обстоятельно зафиксирована в публикации ООН-Хабитат под названием «Вызовы трущоб: Глобальный доклад по населенным пунктам, 2003 год». Связь между устойчивой политикой в области урбанизации и стратегиями сокращения масштабов нищеты по-прежнему нуждается в разъяснении и укреплении во многих развивающихся странах. Международное сотрудничество в этой области нуждается в расширении.

III. Рекомендации

24. Правительствам, которые в состоянии сделать это, предлагается увеличить нецелевой компонент их взносов для содействия осуществлению Повестки дня Хабитат, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии и соответствующих обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия, особенно обязательства существенно улучшить жизни как минимум 100 млн. обитателей трущоб к 2020 году.

25. Международному сообществу доноров и всем финансовым учреждениям предлагается сделать щедрые взносы в Целевой фонд технического сотрудничества и Специальную программу по населенным пунктам для палестинского народа, с тем чтобы ООН-Хабитат могла бороться с ухудшением в долгосрочной перспективе условий в населенных пунктах на оккупированной палестинской территории и в полной мере реализовать цели Программы.

26. Правительствам предлагается содействовать развитию партнерских отношений на национальном и местном уровнях с организациями гражданского общества, местными органами власти и деловыми кругами в контексте осуществления Повестки дня Хабитат и достижения соответствующих целевых показателей, содержащихся в Декларации тысячелетия.

27. Правительствам всех стран и международным учреждениям предлагается изучать и укреплять роль городов в области устойчивого развития

в качестве генераторов экономического роста, анализировать их социальный риск и возможности, а также их потенциальный вклад в развитие удаленных сельских районов.

28. Правительствам предлагается оказать поддержку для обеспечения участия групп партнеров из развивающихся стран во Всемирном форуме городов в Барселоне в 2004 году.
